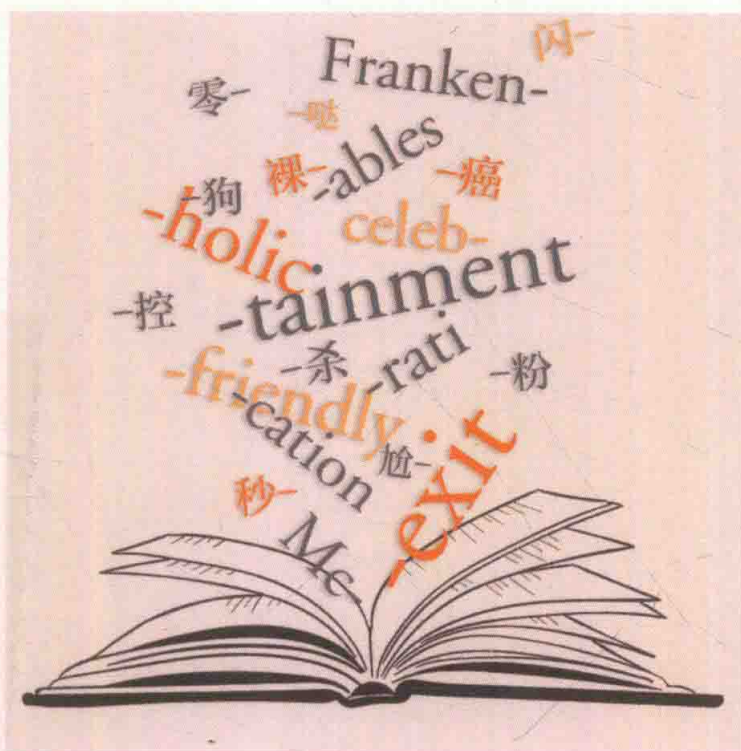


FLA 外国语言学及应用语言学研究丛书

# 构式语法视角下的 英汉浮现词缀研究

Emerging Affixes in English and Chinese:  
A Construction Grammar Approach

邵斌著



非外借

ZHEJIANG UNIVERSITY PRESS  
浙江大学出版社



外国语言学及应用语言学研究丛书

# 构式语法视角下的 英汉浮现词缀研究

邵 斌 著



ZHEJIANG UNIVERSITY PRESS

浙江大学出版社

## 图书在版编目(CIP)数据

构式语法视角下的英汉浮现词缀研究 / 邵斌著. —  
杭州:浙江大学出版社,2021.8  
ISBN 978-7-308-21349-3

I. ①构… II. ①邵… III. ①英语—词缀—研究②汉语—词缀—研究 IV. ①H314.1②H146.1

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2021)第 084865 号

## 构式语法视角下的英汉浮现词缀研究

邵斌著

---

策 划	张 琛 董 唯
责任编辑	董 唯
责任校对	祁 潇
封面设计	周 灵
出版发行	浙江大学出版社 (杭州市天目山路 148 号 邮政编码 310007) (网址: <a href="http://www.zjupress.com">http://www.zjupress.com</a> )
排 版	浙江时代出版服务有限公司
印 刷	广东虎彩云印刷有限公司绍兴分公司
开 本	710mm×1000mm 1/16
印 张	15.5
字 数	298 千
版 印 次	2021 年 8 月第 1 版 2021 年 8 月第 1 次印刷
书 号	ISBN 978-7-308-21349-3
定 价	50.00 元

---

版权所有 翻印必究 印装差错 负责调换

浙江大学出版社市场运营中心联系方式 (0571)88925591; <http://zjdxcbbs.tmall.com>

国家社科基金项目结题成果（课题号：14BYY001）

浙江大学“董氏文史哲研究奖励基金”资助出版

## 前 言

考察当代英汉语言演变过程不难发现,其词汇呈现出一种显著的演变共性,即词或词的部分会与其他语言形式相结合,经反复使用后拥有定位性和能产性,最终成为一个构词成分,表现出词缀的特征。此前已有不少文献注意到了此种现象,可谓“前人之述备矣”,然而,关于这类构词成分的定位及其演变的性质,迄今未有定论。

首先,此类构词成分的命名及其形态学定位在学界尚有分歧。对于由自由词演变而来的构词成分,其名称林林总总,英语中有 semi-affix(半词缀)、affixoid(类词缀)、free suffix(自由后缀),乃至 semiword(半词)等说法,汉语中则有“现代前缀”“现代后缀”“类词缀”“准词缀”“词素化词”等术语。对于由词的部分演变而来的构词成分,其命名也纷繁复杂,如 secreted affix(析取词缀)、combining form(组合形式)、pseudo-affix(伪词缀)、splinter(词截)、libfix(游戏词缀),不一而足。命名的分歧昭示了使用者观点或视角的不同。此类构词成分介于复合成分与派生成分或是缩合成分与派生成分之间,其形态学定位也飘忽不定。

其次,此类构词成分的形成属于何种语言变化,也是争议不断。有学者认为是语法化,有学者认为是词汇化,有学者认为两者皆是,还有学者认为两者皆不是。因此,有西方学者感慨,派生词缀的演变是语法化和词汇化研究中的绊脚石。还有学者戏言,研究从词到派生词缀的演变,就像打开了潘多拉魔盒,问题纷至沓来。

10年前,我在思考博士论文选题时,将这一充满争议的语言演变现象作为研究对象。考虑到上述形式虽有内部异质性,但其共性在于都是具有定位性和能产性的新兴构词成分,因此将其统称为“浮现词缀”(emerging affix)。一是这些构词成分在语言使用中逐渐形成,是语言使用建构语言结构的结果,体现了语言结构的浮现性。二是其在定位性、能产性和黏着语义性方面都体现了词缀的

特点。有鉴于此,本书认为“浮现词缀”的命名有其理据性。

至于此种演变的本质,直至博士论文完成,我仍觉得讨论不够充分。当时我聚焦的仅是英语浮现词缀,并认为英语浮现词缀的形成体现了两类历时的词法化演变过程:一是句法现象向词法的变化;二是音位现象向词法的变化。两者的共同点在于最终都形成英语词法成分,其过程均为朝着英语词法形成方向上的词法化演变。然而,“词法化”更像是对该现象的一种描述性概括,并未提供深入解释。虽然当时我已意识到构式形态学理论对该问题具有一定的解释力,但在论文中也着墨不多。

之后,我将汉语浮现词缀也纳入了考察范围,并成功申报了国家社科基金项目。在课题研究过程中,我有幸于2017年赴英国爱丁堡大学访学半年,合作导师为格雷姆·特劳斯代尔(Graeme Trousdale)教授,他是历时构式语法领域的专家,与伊丽莎白·特劳戈特(Elizabeth Traugott)教授合著有《构式化与构式演变》(*Constructionalization and Constructional Changes*)一书。在与特劳斯代尔教授合作研究的过程中,我逐渐认识到构式语法对于浮现词缀的形成具有较强的解释力。具体而言,构式化理论可从历时视角考察浮现词缀的形成,而构式形态学理论可从共时视角看待浮现词缀的异质性,即其内部的各种变异。因此,构式化和构式形态学视角可为英汉语浮现词缀的形成和变异提供合理的解释。至此,我把考察视角转向了贯通历时和共时的构式视角,以此解释浮现词缀的形成,才有水到渠成之感。最后,项目以“良好”成绩顺利结题,全书经多次修改才交由浙江大学出版社出版。

本书共分八章。第一章为概述部分,介绍并论证了浮现词缀命名的理据,指出其浮现性和词缀性,并指明本书的研究问题以及研究意义。第二章回顾了浮现词缀的国内外相关文献,并对其进行述评。第三章对本书的理论基础,即构式语法进行述介。构式语法理论在此又细分为两个具体的理论:一是构式化理论,用于解释浮现词缀的历时演变;二是构式形态学理论,用于解释浮现词缀的内部异质性。第四章介绍了本书的研究方法和数据来源。研究方法主要是语料库方法。数据来源包括英汉语的新词数据库以及所涉的大型语料库,并对从英汉语新词数据库中所提取的浮现词缀型式进行了罗列和描述。第五章论述构式化所致的浮现词缀。构式化所产生的浮现词缀可细分为两类:一是从旧到新的构式化,二是从无到有的构式化。前者指的是自由词向浮现词缀的演变,这是句法现象向词法的演变;后者指的是语音串向浮现词缀的演变,语音串最初不具备词素性,在使用过程中逐渐被赋予了语义,形成了形义配对体,因此该演变过程是构

式从无到有的过程。第六章聚焦构式演变导致的浮现词缀。构式演变又可细分为两类：一是仅发生意义变化的演变，二是仅发生形式变化的演变。两种演变在英汉语浮现词缀形成中都有体现。第七章主要探讨英汉浮现词缀演变的认知机制。该章首先探讨了浮现词缀的形成过程中构式的能产性、图式性和组构性三个方面的变化；其次对比了英汉语浮现词缀的共性与个性；最后着重论证了浮现词缀演变的认知机制，即图式化类比以及概念隐喻和转喻。第八章为结语。该章概括了本书的主要观点及创新之处，同时指出研究局限，并对未来研究进行了展望。

就本人文献所及，本书是国内为数不多的将构式语法引入形态学领域进行详细阐述的专著，也是为数不多的将构式语法用于英汉语言历时研究的专著。因此，它一方面有助于学界更深入理解浮现词缀的特征及其演变规律，另一方面也拓展和深化了构式语法理论。当然，在写作过程中，我深感本研究远非完善，诸多问题仍有待深入探讨，但当下只能以此面貌呈现给读者。

回首我过去近 20 年在词汇学领域走过的道路，颇有“却顾所来径，苍苍横翠微”之感。最初对英语词汇学产生兴趣，还是在 2003 年前后，那时我在攻读硕士学位。受授业老师汪榕培先生的影响，我每天写点有关英语新词的小文章，日积月累，工作之后便出版了两本探讨新词的小书，分别是《漫话英语时尚新词》(2006)和《透过新词看文化——英语时尚超 IN 词》(2008)，这一阶段可被视为材料积累阶段。之后在 2009 年，我跟从浙江大学张建理教授访学，试着从认知语言学视角来考察英语新词，在这一阶段多了些理论思考。2010 年开始攻读博士学位后，我自然而然就把研究话题放在了英语词汇学领域，在肖忠华教授的课上又对基于语料库的词汇研究产生了浓厚兴趣。此后，我一直以认知语言学为视角，以语料库为方法从事词汇研究。在比利时鲁汶大学和英国爱丁堡大学访学也让我在该领域有了进一步拓展和深化。这一阶段属于研究理论和方法的储备阶段。再之后，我又出版了《词汇学十讲》(2018，与王文斌教授合著)、《英汉词汇对比研究》(2019)，直至本书。当前阶段是我在英汉语词汇学领域逐渐深化的阶段。汪榕培教授在 20 世纪末展望 21 世纪的英语词汇学时，曾豪迈预言：“21 世纪的英语研究是广义的英语词汇学的一统天下，我对此深信不疑。”词汇研究在语言学界并非显学，但我一直深信汪先生所言，认为词是语言的核心要素，其重要性不容低估，而且越探索越觉得其中问题之多、问题之难，故愿将其作为自己永久的学术阵地。

浮现词缀话题是我的博士论文选题。在此，我特别感谢我的两位导师。我

的主导师是浙江大学何莲珍教授。是她的宽容和开明,让我能够自由选择自己研究的方向和领域。她学术视野开阔,处世雍容大气,对我为学为人都有颇多启发。她对于本书的出版,也非常关注,为我提供了诸多帮助,我深表感激。我还应当感谢我的合作导师——北京外国语大学的王文斌教授。是他的严格要求,让我体会到博士论文所应具备的分量;是他一次次认真修改和悉心指导,让我明白何为学术论文写作。王老师为学严谨细致,为人光风霁月,是我终生学习的榜样。

感谢我在鲁汶大学访学时的合作导师德克·希拉茨(Dirk Geeraerts)教授所给予的指导和帮助。遗憾的是,本书在方法上并未使用鲁汶大学“定量词汇学与变异语言学”研究小组所擅长的多变量分析,这也是8年前我离开鲁汶时德克给我指出的。所幸的是,我如今在从事这方面的研究,希望以后能不辜负德克对我的学术期待。同时感谢我在爱丁堡大学访学时的合作导师格雷姆·特劳斯代尔教授,是他让我坚定地走到历时构式语法这条道路上来的。当时两周一聚的探讨,如今宛在眼前,合作时所结下的友谊也历久弥坚。

还应当感谢的是我在大连理工大学读硕期间的老师汪榕培教授,是汪老师把我引进了英语词汇学的天地里,“词”成了我长久以来的学术兴趣所在。汪老师还是我博士论文答辩委员会主席,他的鼓励和建议至今仍在我心头回响。没有汪老师,也就没有我这数十年“与词为友,不离不弃”的岁月。如今汪老师已长眠于姑苏城外,想到这里,我不由得黯然神伤。

另外要感谢的老师则是10年前在浙江大学任教的肖忠华教授。在他的课堂上,我学会了使用语料库,充分感受到了语料库语言学的魅力,并走上了语料库的探索之路。遗憾的是,肖老师如今长眠于海外。在他离去的那个冬天,我曾写过一篇纪念文章,叫作《冬天,想起了老师肖忠华》。事实上,在此后的每个冬天,我都会想起这位具有家国情怀、可敬可佩的学者。

所幸的是,如今我也在浙江大学给学生教授着“英语词汇学”课程,仍时时参考汪先生所编的教材。我也盼望在不久的将来能讲授“语料库语言学”课程,继续肖老师在浙江大学外语学院的未竟之业。上好这两门课,让学生从中获益,就是对两位先生最好的纪念;做好语料库与词汇研究,就是对两位先生最好的学术传承。

与浙江大学出版社已经是四度合作了,浙江大学出版社副总编辑张琛老师和本书责任编辑董唯老师工作细致、认真负责,对本书的顺利出版起了重要的推动作用。她们高度的敬业精神和职业素养保证了本书的质量,在此我也想对两

位老师道一声谢。我的研究生蔡颖莹和陈凌微曾帮助我制作部分图表,在此也一并感谢。

本书是我国家社科基金项目的结题成果,在此要感谢全国哲学社会科学工作办公室。项目外审时,匿名专家给予的好评,我当作鼓励;他们所提的意见和建议,我在修改书稿时也逐条审核,确保修正到位。在此也对各位专家致以敬意。本书的出版还得到浙江大学“董氏文史哲研究奖励基金”的资助,在此也深深致谢。

我刚开始研究浮现词缀时,孩子尚未“浮现”,而今小书问世时,邵若愉已“问世”6年。记得当年我博士毕业时,他也曾“莅临”毕业典礼现场。《浙江大学报》还曾对此做了报道:“在学位授予仪式进行过程中,场外有位年轻的妈妈带着4个月大的宝宝静静地等候着。母子俩是外语学院博士生邵斌的家属,躺在童车里的宝宝还特别穿上了一套婴儿博士服。”当年毕业典礼上,校长演讲的题目是“让研究成为人生的常态”,我也希望刚开启学习之路的他能够做到:让学习成为人生的常态。

国内的语言学界向来有汉语语言学和外国语言学之分,即所谓的“两张皮”现象。有识之士早就指出此种分野不仅毫无必要,而且大为有害。我在写作本书时,也深有同感。有学者指出,“语文学的功底,语言学的眼光,治词汇史,这两者缺一不可”。作为外语学界的学者,我深感自己在汉语语文学方面下的功夫不够,对于西方语言学理论恐怕也未能完全吃透,故本书的缺点和错误在所难免,敬请广大读者批评指正。

写作此前言时,正是我调入浙江大学工作一周年之际。遥想当年初入中学,立下一生从事语言文学之志,忽忽正是30年前。此年此日,足堪纪念。

邵斌

2021年3月10日

于杭州西子湖畔

# 目 录

第一章 浮现词缀概述 .....	1
1.1 研究对象:浮现词缀 .....	5
1.1.1 浮现词缀的浮现性 .....	7
1.1.2 浮现词缀的词缀性 .....	10
1.2 研究问题 .....	16
1.3 研究意义 .....	18
1.4 本书总体框架 .....	20
第二章 文献综述 .....	23
2.1 英语浮现词缀的国内外研究 .....	25
2.1.1 类词缀 .....	25
2.1.2 析取词缀 .....	30
2.1.3 词 截 .....	35
2.1.4 三种英语浮现词缀的异同对比 .....	38
2.2 汉语浮现词缀的国内外研究 .....	41
2.2.1 汉语类词缀的界定及其特点 .....	41
2.2.2 自源性类词缀 .....	46
2.2.3 外源性类词缀 .....	49
2.3 本章小结 .....	52
第三章 理论框架:构式语法 .....	55
3.1 构式语法理论 .....	57
3.1.1 构式概念和构式识别 .....	57

3.1.2	构式维度及构式特征 .....	60
3.2	历时构式语法:构式化和构式演变 .....	62
3.3	形态学中的构式语法:构式形态学 .....	66
3.3.1	派生和复合的统一阐释 .....	67
3.3.2	缩合和派生的统一阐释 .....	69
3.3.3	形态构式及其特征 .....	73
3.4	本章小结 .....	76
<b>第四章</b>	<b>研究方法和数据来源 .....</b>	<b>77</b>
4.1	基于语料库的研究方法 .....	79
4.2	数据来源 .....	83
4.2.1	英语新词数据库及语料库 .....	83
4.2.2	英语浮现词缀型式 .....	90
4.2.3	汉语新词数据库及语料库 .....	96
4.2.4	汉语浮现词缀型式 .....	99
4.3	本章小结 .....	103
<b>第五章</b>	<b>浮现词缀的形成:构式化 .....</b>	<b>105</b>
5.1	构式变化视角下的浮现词缀分类 .....	107
5.2	从旧到新的构式化 .....	110
5.2.1	英语复合词的词汇构式化:以 X-friendly 为例 .....	111
5.2.2	英语缩合词的词汇构式化:以 X-exit 为例 .....	121
5.2.3	汉语自由词的词汇构式化:以“秒 X”“X 杀”为例 .....	124
5.3	从无到有的构式化 .....	130
5.3.1	构式化与新兴黏着词缀的形成 .....	130
5.3.2	英语析取词缀的词汇构式化:Mc-X .....	133
5.3.3	英语词截的词汇构式化:X-cation .....	139
5.3.4	汉语联绵词的单音化:以“枪 X”为例 .....	145
5.3.5	汉语音译词的词缀化:以“X 粉”为例 .....	147
5.4	本章小结 .....	151
<b>第六章</b>	<b>浮现词缀的形成:构式演变 .....</b>	<b>153</b>
6.1	意义变化的构式演变 .....	155

6.1.1	词缀的语义及其演变	155
6.1.2	语义扩大:以英语 X-naut 和 X-core 为个案	156
6.1.3	语义缩小:以英语 X-able 和 X-ware 为个案	161
6.1.4	语义转移:以汉语“裸 X”“X 癌”为例	166
6.2	形式变化的构式演变	171
6.2.1	今天的词法是昨天的句法	171
6.2.2	形式的构式演变个案:以英语 must-X 为例	173
6.2.3	形式的构式演变个案:以汉语“学 X”“X 替”为例	177
6.4	本章小结	179
<b>第七章</b>	<b>英汉浮现词缀演变的机制</b>	<b>181</b>
7.1	构式语法视角下的浮现词缀形成	183
7.2	浮现词缀演变:英汉语的共性与个性	188
7.3	浮现词缀演变认知机制之一:图式化类比	192
7.4	浮现词缀演变认知机制之二:隐喻和转喻	200
7.5	本章小结	204
<b>第八章</b>	<b>结 语</b>	<b>205</b>
8.1	本书的主要观点	207
8.2	本书的创新之处	209
8.3	本书的不足之处以及未来展望	211
	<b>参考文献</b>	<b>213</b>

## 第一章

### 浮現詞綴概述

在現代社會中，由於科學技術的進步，語言的變化速度也日益加快。在語言的變化過程中，詞綴的產生和演變是一個重要的現象。詞綴的產生和演變不僅反映了語言的變化，也反映了社會的變化和人們的思維方式的變化。詞綴的產生和演變是語言發展的一個重要動力，也是語言學家研究語言變化的重要對象。

詞綴的產生和演變是一個複雜的過程，受到多種因素的影響。首先，詞綴的產生和演變受到語言內部因素的影響，如音韻、語法、詞義等。其次，詞綴的產生和演變也受到外部因素的影響，如社會變遷、文化交流、科技進步等。詞綴的產生和演變是一個動態的過程，需要語言學家進行深入的探討和研究。

在現代社會中，詞綴的產生和演變已經成為一個普遍現象。隨著科學技術的進步，新的詞綴不斷湧現，這不僅豐富了語言的表達力，也反映了社會的變化和人們的思維方式的變化。詞綴的產生和演變是語言發展的一個重要動力，也是語言學家研究語言變化的重要對象。

詞綴的產生和演變是一個複雜的過程，受到多種因素的影響。首先，詞綴的產生和演變受到語言內部因素的影響，如音韻、語法、詞義等。其次，詞綴的產生和演變也受到外部因素的影響，如社會變遷、文化交流、科技進步等。詞綴的產生和演變是一個動態的過程，需要語言學家進行深入的探討和研究。

在現代社會中，詞綴的產生和演變已經成為一個普遍現象。隨著科學技術的進步，新的詞綴不斷湧現，這不僅豐富了語言的表達力，也反映了社會的變化和人們的思維方式的變化。詞綴的產生和演變是語言發展的一個重要動力，也是語言學家研究語言變化的重要對象。

詞綴的產生和演變是一個複雜的過程，受到多種因素的影響。首先，詞綴的產生和演變受到語言內部因素的影響，如音韻、語法、詞義等。其次，詞綴的產生和演變也受到外部因素的影響，如社會變遷、文化交流、科技進步等。詞綴的產生和演變是一個動態的過程，需要語言學家進行深入的探討和研究。

在現代社會中，詞綴的產生和演變已經成為一個普遍現象。隨著科學技術的進步，新的詞綴不斷湧現，這不僅豐富了語言的表達力，也反映了社會的變化和人們的思維方式的變化。詞綴的產生和演變是語言發展的一個重要動力，也是語言學家研究語言變化的重要對象。

詞綴的產生和演變是一個複雜的過程，受到多種因素的影響。首先，詞綴的產生和演變受到語言內部因素的影響，如音韻、語法、詞義等。其次，詞綴的產生和演變也受到外部因素的影響，如社會變遷、文化交流、科技進步等。詞綴的產生和演變是一個動態的過程，需要語言學家進行深入的探討和研究。

在現代社會中，詞綴的產生和演變已經成為一個普遍現象。隨著科學技術的進步，新的詞綴不斷湧現，這不僅豐富了語言的表達力，也反映了社會的變化和人們的思維方式的變化。詞綴的產生和演變是語言發展的一個重要動力，也是語言學家研究語言變化的重要對象。



世间万物都处于不断变化之中,唯一不变的就是变化本身。语言也不例外。德国语言学家洪堡特(1997:187)曾有言:“语言和持续不断地进行着的人类思想活动一样,不可能有片刻真正的静止。语言是一个连续发展的过程,它处在每个讲话者的精神力量的影响之下。这便是语言的本性所在。”既然演变是语言的本质属性,那么观察语言演变,发现其变化路向,确定其演变性质,探究其演变的机制,无疑是语言研究者的重要任务之一。

当下的语言形式和意义何以如此,这是诸多语言研究必须回答的问题。要了解当下,须追溯历史。Aiden 和 Michel(2013:20)指出,达尔文进化论中关于自然选择的思想,源于其采取历史视角来观察生物:要了解当下的物种世界,需得先了解导致其当前状态的变化过程。语言研究也是如此。甚至有语言学者认为,“语言的研究实际上可以归结为语言变化的研究。研究语言必须观察具体的交际环境和语言的应用,了解结构的动态变化,解释成因”(方梅,2018:i)。

当下的语言何以如此,要回答这一问题,则必须考察语言近期的变化。以英语的情态动词为例,历史语言学证据表明,现代英语中的情态动词由古英语的“过去现在动词”(Preterite-Present Verb)发展而来(Hogg, 2002:64)。比如, *must* 由古英语的实义动词 *motan* 变化而来,该词原有各种屈折形态变化,对 *must* 一词的各个历史时期形式和意义的考察可归于历史语言学研究。但自 20 世纪后半期以来, *must* 和 *should* 等典型情态动词的使用频率呈下降趋势,而 *have to* 和 *have got to* 等半情态动词(semi-modal)的使用频率却呈上升趋势(Krug, 2000; Leech, 2013)。此外,近 30 年来, *must* 还与动词黏合构成复合名词,如 *must-have*、*must-see*、*must-read*、*must-visit* 等(邵斌,王文斌,2012a)。如

果不对 *must* 这些新用法进行考察,便难以对 *must* 的变化做出全面的描写和解释;如果不考察半情态动词,也难以对整个情态动词系统的变异做出准确描述。事实上,在当今时代,语言变化的速度远比历史上任何时期都要迅速。因此,聚焦语言的近期变化有助于准确判断并预测语言长河的流向,发现语言变化的规律。

随之而来的另一问题是:语言变化能否观察?在 20 世纪,不少语言学家对此持否定态度。有学者认为,现有的工具不足以观察语言变化的痕迹。比如, Bloomfield(1933:347) 就曾说过:语言变化的过程从来就没有被直接观察到过——而且,靠现有的设备,要做这种观察也是不可思议的。这一观点发表于 20 世纪 30 年代,这在当时或许是实情。也有学者认为,语言变化是如此之缓,因此难以为人所察觉(Aitchison, 2001:37)。由此可见,语言变化确实不易追踪。Keller(1994)曾以“语言中看不见的手”(the invisible hand in language)来比喻语言变化背后所隐藏的神秘力量,可见探索语言演变规律之难。

所幸的是,随着近二三十年计算机和网络技术的发展,历史语言数据的电子化文本数量呈几何级数增长,语言处理的各种工具和软件日新月异,人们观察并探索语言变化已经成为可能。Stubbs(1996:231-232)将计算机语料库对于语言研究的意义等同于显微镜和望远镜对于自然科学研究的意义。显微镜和望远镜的发明,使得科学家能从微观和宏观视角关注过去观察不到的事物。与之类似,计算机软件与大型语料库的结合,使得语言学家能观察到过去从未留意过的语言现象和型式(pattern)。随着大型历时语料库的不断建成,人们比以往任何时候都能更清楚地观察语言的演变。有鉴于此,美国语言学家 Liberman(2010)也认为:“2010 年与 1610 年相仿佛。数字文本和话语的激增与存档以及分析工具的更新与计算方法的便捷,使得 21 世纪成了发明望远镜和显微镜的 17 世纪初的时代翻版。如今所能观察到的不同时空和文化语境中的型式,其规模不啻为以往的数百万倍。无论身在何处,借助此类新工具,即可发现有趣的新兴型式。仰望苍穹,便能遥望木星之闪耀;俯察片叶,则能细数细胞之纹理。”由此可见,在大数据时代,语言变化的数据可以收集,语言变化的路径可以观察,语言变化的程度可以计算,语言变化的方向可以预测。总之,可以让那只“看不见的手”显现出来。

词汇是语言最敏感、最活跃的部分,词汇时时刻刻在推陈出新。Metcalf(2002:76)曾形象地描述新词不断涌现的过程:“大量的新词日复一日、月复一月地产生。它们环绕在我们周围的空气里,就像是人类创造力的天空中飘落的雪

花。”新词的形成有着一些共性、一些一般规律，等待着人们去发现。

本书在考察当代语言变化的过程中发现，英汉语词汇呈现出一种演变共性。无论是在英语还是汉语中，词或词的部分会与其他语言形式相结合，经反复使用后呈现定位性和能产性，表现出词缀的特征。此类词语如句 1) 至句 4) 中的粗体部分所示：

1) Researchers at IMMP suggest that to help protect dolphins, consumers should find out what tuna brands are truly **dolphin-safe** and purchase only those. (COCA)<sup>①</sup>

2) Also so new that it hasn't made the dictionaries are words that take-zilla as a bound suffix with the meaning "huge or extreme", as in **shopzilla**, **bridezilla**, and the British band **Dogzilla**, with its source being the world-famous Japanese movie monster Godzilla. (Fromkin, et al., 2011:502)

3) 新型社交病**妈癌**横空出世，这是一种病，得治。(人民网，2014-12-05)

4) 想想现在的人都成了**手机控**、**QQ 控**，再加上**微信控**，活得太累了。让心灵释放点空间吧。(BCC)

需指出的是，上述例句中的“dolphin-safe”“shopzilla”“妈癌”和“手机控”等词都不是孤立的存在，这些词里后面的成分可用来构成一系列类似词语。-safe 构成的词语有 dishwasher-safe、fire-safe、sun-safe、freezer-safe、food-safe、child-safe、kid-safe 等。-zilla 构成的词语有 bridezilla、Dogzilla、babyzilla、Golfzilla 等。“癌”构成的词语有直男癌、脸癌、懒癌、公主癌、婚礼癌、女权癌、爆笑癌、过年癌、贪癌、拖延癌、伪装癌、丑癌、尴尬癌、纠结癌等。“控”构成的词语有星座控、包包控、豆瓣控、减肥控、收藏控、微博控、对称控、手机控、海鲜控等。

上述的“X-safe”“X-zilla”“X 癌”和“X 控”等词语虽然有其各自的特点，但最终产出的都是一个较为能产的构词成分，且其演变过程呈现共性。本书将这种构词成分命名为“浮现词缀”，并借助构式语法理论对其演变进行论述。

## 1.1 研究对象：浮现词缀

英汉语中反复出现的构词成分通常和另一变动不居的部分构成某种结构型式，即“X-新兴词缀”或“新兴词缀-X”结构，所构成的词语可被视为复杂词层面的

<sup>①</sup> 括号中的数据库(如 COCA、BCC)的全称及说明详见第四章。